



Vertikale

Periodaĵo por la aktivuloj
de Flandra Esperanto-Ligo (FEL)

Tijdschrift voor de actieve leden
van de Vlaamse Esperantobond vzw

Numero 46

Februaro 2014

E

R

T

I

K

A

L

E

Uitnodiging Algemene Vergadering

De algemene vergadering van de vzw Vlaamse Esperantobond vindt plaats op 22 februari 2014 om 10 uur in Café Sport, Martelarenplein 13, Leuven (bij het station).

Dagorde:

1. Leden Raad van Bestuur (Administrantaro)
2. Goedkeuring verslag van de algemene vergadering van 21 september 2013
3. Begroting 2014
4. Verslag werkjaar 2013
5. Financieel verslag 2013
6. Verkiezing nieuw bestuur en gecoöpteerden
7. Esperantocentrum Antwerpen
8. Uitvoering projecten 2014
9. Subsidies
10. Diversen

Kolofono

La Oficejo

La oficejo de FEL troviĝas en Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen. Ĝi estas malfermita por la publiko ĉiun labortagon inter la 9a kaj la 12a30 kaj inter la 13a30 kaj la 17a30. Vizitantoj bonvolu tamen anticipi interkonsenti pri rendevuo.

Telefono (dum ofichoroj): 03/ 234 34 00

E-poŝto: [info\(a\)fel.esperanto.be](mailto:info(a)fel.esperanto.be)

Interreto: www.esperanto.be/fel

Vertikale

Periodaĵo por la geaktivuloj de FEL. Abonoj ĉe FEL.

Antaŭaj numeroj de Vertikale troveblas tra

<http://www.esperanto.be/fel/akt/index.php>.

La ĝenerala respondecado de la revuo restas ĉe la redaktoro, la aŭtoroj mem respondecas pri siaj propraj artikoloj aŭ raportoj, kaj la enhavo de ili ne devas kongrui kun la opinio de la redaktoro.

Korespondadreso - redaktoro:

Roland Rotsaert, Marie Popelinplantsoen 3 bus 0402, 8000 Brugge
[roland.rotsaert\(a\)gmail.com](mailto:roland.rotsaert(a)gmail.com)

Enhavo

Verslag algemene vergadering 23 februari 2013

Verslag algemene vergadering 21 september 2013

Verslag bestuursvergadering 31 januari 2014

La Fondaĵo de la Belga Esperanto-Federacio (BEF)

**VERSLAG VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN DE
VLAAMSE ESPERANTOBOND VZW
Leuven, 23 februari 2013 van 10u tot 12u30**

Aanwezigen met stemrecht : Marc Cuffez, Katja Lödör, Jakvo Schram, Frans Croon, Roland Rotsaert, Bart Demeyere, Griet Symoens, Mireille Storms, Flory Witdoeck, Patrick Boets, Gerd Jacques, Bert Boon, Henri Schutters, Walter van den Kieboom

Aanwezigen zonder stemrecht : Hans Delnat, Nicky Janssen, Robert Mathys, M. Vangelden, Pieter Jan Doumen, Marcel Delforge, Hubert De Meyere, Eduard Kusters

Verontschuldigd : Helena Vander Steen

Afwezigen met stemrecht : Kevin De Laet, Eddy Raats, Maria Dom, Paul Peeraerts, Lucien De Sutter

De uitnodiging en agenda stonden op bladzijde 18 van *Horizon.taal* van januari 2013 en elk lid heeft dit begin januari 2013 ontvangen.

1. LEDEN RAAD VAN BESTUUR (ADMINISTRANTARO)

Marc overloopt eerst de leden van de Raad van Bestuur die stemrecht hebben:

Antwerpen : Jakvo Schram, Patrick Boets, Eddy Raats

Brugge : Roland Rotsaert

Gent : Katja Lödör

Kalmthout : Mireille Storms

Leuven : Frans Croon

Limburg : Henri Schutters

Oostende : Marc Cuffez

Tienen : Bert Boon

Turnhout : Maria Dom

Horizon.taal : Kevin De Laet

Monato : Paul Peeraerts

Centrum VEB : Gerd Jacques

Spoorwegen : Lucien De Sutter

Gecoöpteerden : Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Helena Van der Steen, Bart Demeyere

2. VERSLAG ALGEMENE VERGADERING VAN 22 SEPTEMBER 2012

Dit verslag stond in *Vertikale* nr. 45 van februari 2013, dat begin februari 2013 naar alle leden van de Raad van Bestuur en de Esperantogroepen werd verstuurd. Dit verslag werd unaniem goedgekeurd.

3. VERSLAG WERKJAAR 2012

Marc Cuffez leest het door hem opgestelde verslag van het werkjaar 2012 voor. Het wordt unaniem goedgekeurd. Hierna worden de hoofdlijnen ervan vermeld.

1. *Documentatiecentrum te Antwerpen: 4000 items, tijdschriften uit een twintigtal landen.*
2. *Eigen tijdschriften: Horizon.taal (6 nummers, 100 pagina's en 20 extra-pagina's met de taalrubiek 'Onze Taal/Nia Lingvo'; elektronische nieuwsbrief (ongeveer 25, naar leden en sympathisanten, afhankelijk van het onderwerp); Monato (11 nummers, 348 pagina's); 7 eigen tijdschriften van plaatselijke afdelingen; Vertikale (één nummer, 36 bladzijden).*
3. *Eigen publicaties: La Jaro 2013 (zakagenda); Bildvortaro (Esperanto-vertaling van het Duitse Duden-beeldwoordenboek); En Paradizo Ŝtelita (Trevor Steele); Kronprincedzino (John Francis). Drie uitgaven worden voorbereid.*
4. *Informatie: De Vlaamse Esperantobond was aanwezig op de Cultuurmarkt te Antwerpen op 25 augustus en te Gent op 15 september 2012.*
5. *Begeleiding, ondersteuning, advisering: Het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet (www.esperanto-kortrijk.info) geeft prioriteit aan het digitaliseren van (onder meer) de oude Belgische Esperantotijdschriften (zie jaarverslag van het fonds op de*

website). Op 7 plaatsen werden Esperanto-cursussen gegeven.

6. *Eigen activiteiten:*

-In de provincie Antwerpen: In Antwerpen was er elke vrijdagavond een bijeenkomst met ongeveer 20 aanwezigen en vaak buitenlandse sprekers en gasten. In Kalmthout en Turnhout zijn er bijeenkomsten van plaatselijke groepen.

-In de rest van Vlaanderen: Leuven (25 februari: viering van de week van de Internationale Vriendschap), Oostende (10 maart: viering 25-jarig jubileum), Brugge (12 mei: viering 75-jarig jubileum); op deze en andere plaatsen (Gent, Kortrijk, Peer, Tienen, Turnhout...) vonden regelmatig activiteiten plaats.

Leden naam deel aan congressen in o.m. Duitsland, China en Vietnam.

7. *Internet: De vereniging heeft een eigen website (www.esperanto.be) en een forum (www.esperanto-forum.net). Ook enkele plaatselijke afdelingen hebben een website.*
8. *Projecten: Er wordt verder gewerkt aan het Lingvo-lanĉilo-project (gebaseerd op het Britse Springboard2Languages); het reeds vertaald gedeelte werd gebruikt in lessen in enkele Brugse basisscholen.*
9. *Vergaderingen: Tijdens het jaar 2012 vonden twee algemene en vier bestuursvergaderingen plaats.*

4. FINANCIËEL VERSLAG 2012

Tijdens de vergadering konden de definitieve cijfers nog niet worden voorgelegd. Hierna volgt een nieuwe versie, opgemaakt na de vergadering.

Jaarrekening vzw Vlaamse Esperantobond op 31 december 2012:

Jaarrekening vzw Vlaamse Esperantobond op 31 december 2012 (gehergroepeerde cijfers, in euro's) (versie 1 april 2013)

	jaar 2011	jaar 2012	jaar 2011	jaar 2012
Winst-en verliesrekening				
Inkomsten			Uitgaven	
Verkopen (768)	15.896,32	22.570,08	Personeelskosten*	96.896,88
Verkopen (702)	10.712,83	8.526,98	Aankopen	7.614,08
Tijdschriften	53.042,89	60.904,35	Huisvesting**	11.041,30
Subsidies	5.148,00	5.286,00	Secretariaatskosten	29.356,04
Financiële opbrengsten	14.074,53	19.221,00 °	Financiële kosten	6.770,18
Giften	12.594,42	22.178,94	Afschrijvingen	2.605,67
Lidgelden	5.135,76	5.218,23	Tijdschriften	10.725,55
Voorraadwijzigingen	-629,24	-9.517,02	Lidgelden	1.578,53
Diversen	10.941,79	30.374,54 °°		
Terugneming voorzieningen	2.282,15	2.280,61	Diversen	4.646,65
Verlies boekjaar	42.035,43	4.444,44		
	171.234,88	171.488,15		171.234,88
				171.488,15
° waarvan 9.429,35 meerwaarde op aandelen				
°° waarvan deel rechtzetting personeelsuitgaven vorig jaar				
* totaal 141.093,99 (vj:181.061,35) waarvan 49.554,79 (vj:84.164,47) gerecupereerd + voorziening 4037,37				
** totaal 13.366,10 (vj:13.621,99) waarvan 2.361,43 (vj: 2.580,69) gerecupereerd				

Balans									
Actief								Passief	
Machines, meubilair, waarborgen	11.145,72	9.624,15						Kapitaal	306.690,67
Grondstoffen	5.144,88	1.980,50						Reserves en voorzieningen	173.401,70
Eigen uitgaven (Stafeto+curs.)	42.882,00	36.209,36						Crediteuren*	144.054,32
Uitgaven van anderen	44.014,00	41.602,00						Groene rekeningen**	110.852,81
Debiteuren	12.740,81	27.899,45						Transferten***	35.702,47
Aandelen, beleggingen	562.784,97	563.108,69							
Rekeningen, kas	41.164,57	38.781,58							
Transferten	8.789,59	246,11							
Verlies boekjaar	42.035,43	4.444,44							
	770.701,97	723.896,28							770.701,97
									723.896,28

* Waarvan 114.499,10 (vj: 113.292,32) lopende rekeningen van klanten

** Deposito's van sympathisanten

*** O.m. 26.089,46 (vj: 33.497,37) vooruitbetalingen van klanten

5. BESTUURSVERKIEZING

Er zijn geen nieuwe kandidaten voor het bestuur en het huidige bestuur wenst nog één jaar verder te werken. Het bestuur ziet er thans als volgt uit :

Marc Cuffez – Voorzitter + verslagen
Flory Witdoeckt - Ondervoorzitter
Griet Symoens : Secretaris
Kevin De Laet - Penningmeester + *Horizon.taal*
Roland Rotsaert : bestuurslid
Bart De Meyere : bestuurslid
Helena Van der Steen : bestuurslid
Walter van den Kieboom : bestuurslid

Het nieuwe bestuur werd unaniem aanvaard.

6 + 7. ESPERANTOCENTRUM - TOEKOMST - SUBSIDIES

1) Door de financiële problemen stelt het bestuur voor het huis in de Frankrijklei 140 niet te kopen en dit te laten weten aan de eigenaar, *Institucio Hodler*. De algemene vergadering aanvaardt dit en de voorzitter zal een brief schrijven naar Hodler om dit mee te delen.

2) De grootste oorzaak van het tekort is het teveel aan personeel en te weinig aan inkomsten. Daarom is de algemene vergadering van mening om het bestuur er mee te belasten twee personeelsleden te ontslaan.

3) Hoe zit het met de toekomst van de Vlaamse Esperantobond?. De volgende drie jaar wordt de drukker nog betaald met subsidies. Maar wat gebeurt er nadien? Daarom zullen de besturen van de Vlaamse Esperantobond en de Antwerpse afdeling *La Verda Stelo* samen komen om te kijken welk gebouw - welke lokalen - welke oppervlakte er nog nodig zijn in de toekomst en wat de Vlaamse Esperantobond in de toekomst nog kan / wil doen.

4) Inzake de giften is het zo dat de bewijzen nu elk jaar moeten overgemaakt worden naar het Federaal Ministerie van Financiën. Voor 2012 is alles in orde, voor 2013 moeten de bewijzen binnen zijn tegen

1 september. Zolang we een subsidie ontvangen van de Vlaamse Gemeenschap is er normaal geen probleem. De aanvraag voor een subsidie moet binnen zijn bij het Vlaams Ministerie voor Cultuur voor 1 april 2013.

5) Ledenaantal

Het ledenaantal is de laatste jaren erg gedaald. De Vlaamse Esperantobond heeft nu 287 leden verdeeld onder de afdelingen van Antwerpen (108), Leuven (45), Gent (39), Brugge (22), Oostende (19), Kortrijk (16), Kalmthout (14), Limburg (12), Turnhout (8) en 4 leden niet aangesloten bij een afdeling. De groep van Tienen is een afdeling van Leuven.

6) Het e-postadres van de vereniging is: info@fel.esperanto.be. De berichten voor dit adres zullen vanaf heden bij de voorzitter toekomen.

8. DIVERSEN

1) Er komt een vraag inzake de bibliotheek van Kortrijk. Daar het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet (www.esperanto-kortrijk.info) waarschijnlijk niet meer opgenomen is in de plannen voor de nieuwe bibliotheek van Kortrijk moet er onderzocht worden wat er met dit Fonds zal gebeuren in de toekomst. Dit moet ook meegenomen worden in de gesprekken rond de ruimte voor een nieuwe locatie.

Het jaarverslag van het Fonds Vanbiervliet kan gelezen worden in *Vertikale* 45 van februari 2013, bladzijden 13 tot en met 16.

2) Marcel Delforge, ondervoorzitter van de Belgische Esperantofederatie zegt dat hij zal stoppen als C-komitatano bij UEA ((de Wereldesperantobond, Rotterdam). Kandidaten kunnen hun kandidatuur opgeven bij Flory Witdoeckt, A-komitatano voor België bij UEA.

De voorzitter sluit de vergadering om 12u30. In de namiddag kan iedereen deelnemen aan het Talenfestival, georganiseerd door de Leuvense afdeling Esperanto3000.

Verslaggever: Marc Cuffez, Voorzitter VEB

VERSLAG VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN DE VLAAMSE ESPERANTOBOND VZW

Antwerpen, 21 september 2013 van 14u tot 17u

Aanwezigen met stemrecht: Marc Cuffez, Griet Symoens, Bart Demeyere, Flory Witdoeckt, Roland Rotsaert, Walter van den Kieboom, Jakvo Schram, Henri Schutters, Katja Lödör, Mireille Storms, Gerd Jacques, Pieter-Jan Doumen (vanaf punt 2)

Aanwezigen zonder stemrecht : Cyreen Knockaert, Agnes Geelen,

Verontschuldigd: Helena Vander Steen, Kevin De Laet, Patrick Boets, Jo Haazen

Afwezigen met stemrecht: Frans Croon, Bert Boon, Maria Dom, Paul Peeraerts

De uitnodiging en agenda stonden op bladzijde 3 van *Horizon.taal* van september 2013 en elk lid heeft dit begin september 2013 ontvangen.

1. GOEDKEURING VAN HET VERSLAG VAN DE ALGEMENE VERGADERING 23 FEBRUARI 2013

Het verslag werd op 25 maart 2013 naar alle leden van de Raad van Bestuur en de aanwezige leden van de VEB op de AV van februari gestuurd.

Het verslag werd unaniem goedgekeurd.

2. RAAD VAN BESTUUR EN HOOFDREDACTEUR HORIZONTAAL

- Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom en Griet Symoens delen mee niet meer herverkiesbaar te zijn voor het bestuur in februari 2014. Ook Roland Rotsaert heeft de intentie het bestuur te verlaten in februari 2014.
- De voorzitter deelt mee dat hij vanaf februari 2014 geen voorzitter meer wil zijn maar toch nog in het bestuur wil blijven.

Hij heeft contact genomen met Jo Haazen die bereid is om voorzitter te worden, Hij heeft ook contact genomen met Jakvo Schram maar Jakvo wil voorzitter blijven van LVS en er geen andere taken bij nemen.

- Kevin De Laet, penningmeester van de VEB heeft in juli bekendgemaakt dat hij vanaf 1 september geen hoofdredacteur van *Horizon.taal* meer wil zijn. Daarom wordt er nu gevraagd binnen de vergadering of er een kandidaat is om Kevin op te volgen. Pieter-Jan Doumen is bereid deze taak op zich te nemen en wordt dan ook officieel lid van de Raad van Bestuur. In *Horizon.taal* zal nog eens opgenomen worden dat alle teksten voor de eerste dag van de even maand aanwezig moeten zijn bij de hoofdredacteur

3. ESPERANTOCENTRUM EN CRISISVERGADERING VAN 30 APRIL 2013.

De voorzitter deelt mee dat op de crisisvergadering van 30 april beslist werd om alle werknemers van de VEB te ontslaan, met dien verstande dat er eventueel nog één of meerdere terug in dienst kunnen genomen worden indien de toestand verbetert.

De ontslagbrieven werden eind juli aan vier personeelsleden aangetekend verstuurd met ingang op 1 augustus 2013. Voor twee personen is er een opzegperiode van 6 maanden die afloopt op 1 februari 2014. Voor twee anderen is er een opzegperiode van 21 maanden die afloopt op 1 mei 2015. Eén persoon heeft geen ontslagbrief gekregen omdat hij binnen de 2 jaar met pensioen gaat. Daar vanaf 1 maart 2014 twee personen minder werken bij de VEB moet er uitgekeken worden naar vrijwilligers om hun taken over te nemen

Voor *Monato* zouden er meer taken internationaal uitbesteed worden.

4. WERKPLAN 2014 EN UITVOERING WERKPLAN 2013

In het werkplan 2013 staat dat de verenigingen van de VEB personen zouden moeten uitnodigen die komen spreken over hun taal en cultuur. Tot op heden is dit buiten Antwerpen nog niet gebeurd. Er wordt nog eens aangedrongen om te kijken of de verschillende groepen iemand kunnen uitnodigen en dit voor eind 2013,

Het werkplan 2014 wordt voorgesteld als volgt :

1. Werking

- Uitgave van het tijdschrift *Horizon.taal* verder zetten en verder samenwerken met andere organisaties, Dit tijdschrift zal 6 keer per jaar verschijnen in het begin van de oneven maand.
- Uitgave van het tijdschrift *Monato* (11 keer per jaar) met medewerking van talrijke buitenlandse verslaggevers.
- De werking tussen de verschillende groepen van de Vlaamse Esperantobond verbeteren en ervoor zorgen dat zij, bij het organiseren van evenementen, rekening houden met de reeds vastgelegde data.
- Er voor zorgen dat meer personen het Esperantoforum (<http://esperanto-forum.net>) gebruiken en dat het beter bekend wordt onder Esperantosprekers. Er zal de mogelijkheid geboden worden om maandelijks een bericht te krijgen met de kalender.
- Esperanto-cursussen op verschillende niveaus inrichten en ook samenwerken met andere organisaties om cursussen te organiseren, ook op lokaal vlak.
- Het ondersteunen van studenten en ze aansporen om Esperanto te gebruiken, bijvoorbeeld bij het maken van een eindwerk.

2) Projecten :

- Het 100ste Wereldesperantocongres in Lille in 2015 helpen voorbereiden en West-Vlaanderen promoten in het kader van de herdenking van Wereldoorlog I.
- Het voorbereiden van het congres van de Esperantoleraars in Oostende in 2015
- De contacten met Afrika onderhouden door middel van het Esperanto en hulpprogramma's verder ontwikkelen, o.a. contacten met Benin, Kongo, Tanzania.

Dit werkplan wordt unaniem goedgekeurd.

Henri Schutters deelt mee dat hij iets voorbereidt inzake de herdenking van WOI en Esperanto. Wie daarover iets heeft kan dit altijd overmaken naar Henri. Ook in Horizon.taal zal een oproep komen.

5. BEGROTING 2014

Daar de penningmeester afwezig is en ook de begroting 2014 nog niet opgemaakt heeft, kan die niet voorgelegd worden aan de algemene vergadering. Op het ogenblik dat de begroting klaar is zal die overgemaakt worden naar de Raad van Bestuur om de goedkeuring onder voorbehoud te vragen. De officiële goedkeuring zal dan gebeuren op de Algemene Vergadering van februari 2014.

6. GIFTEN – SUBSIDIES

De voorzitter geeft een overzicht van wat er gebeurd is in 2013.

In maart werd een subsidie aangevraagd bij de Vlaamse Gemeenschap en intussen weten we dat we terug een subsidie van 1250 euro krijgen. Door vertragingen was dit bericht nog niet toegekomen.

In april werd een subsidie aangevraagd bij de Provincie Antwerpen maar daar hebben we nog geen bericht van. Ook is het zo dat heel wat provincies geen subsidies meer geven voor werkingsuitgaven maar alleen nog voor projecten.

Op 29 juli 2013 is het KB van 17 juli 2013 in het Staatsblad verschenen waarin staat dat de Vlaamse Esperantobond verder erkend is voor het aanvaarden van giften voor de periode 2013 tot 2018. Dit werd ook meegedeeld in een brief van de FOD Financiën van 8 september en daarin werd ook gesteld dat we voor 30 september het bericht moesten overmaken van het verkrijgen van een subsidie door de Vlaamse Gemeenschap.

Daar de brief en de subsidie van de Vlaamse Gemeenschap nog niet aangekomen was heeft de voorzitter een brief gestuurd naar de FOD Financiën om dit mee te delen en om zo geen problemen te hebben bij een laattijdigheid van het indienen van de bewijzen.

(Ter info : de betaling gebeurde op 1 oktober 2013)

Dit overzicht en het werk van de voorzitter worden op applaus onthaald.

7. REKENINGEN – RENTE

De Raad van Bestuur aanvaardt de aanpassing van de rente op de rekeningen van de leden van de Vlaamse Esperantobond (thans 1 %, zie <http://www.esperanto.be/fel/fin/verdakon.php>).

8. UK – EEU

- UK (Wereldcongres) : Flory Witdoeckt is voorzitter van de Belgische Esperantofederatie en is komitatano A voor België en heeft het wereldcongres in Rejkjavik bezocht. Ze vond het een geslaagd UK. Het UK werd geopend door de president van IJsland.
Interessant was ook dat de Esperantogroep in Reykjavik een venster heeft op straat, waardoor alles heel bekend wordt. Iets wat de Vlaamse Esperantobond ook zou moeten hebben.
- EEU (Eŭropa Esperanto-Unio) : Flory Witdoeckt is ondervoorzitter en penningmeester van de Europese Esperanto Unie. Het lidgeld van EEU werd vroeger betaald door BEF maar

de splitsing van de vereniging en de overheveling van de fondsen naar FEL, APE en EBG kan het lidgeld van EEU niet meer via BEF betaald worden. Enkele groepen van FEL hebben reeds betaald.

De Raad van Bestuur gaat ermee akkoord dat voor 2013 FEL betaalt aan EEU wat de groepen nog niet betaald hebben en dat FEL vanaf 2014 aan EEU 1 euro betaalt per lid van FEL.

9. DIVERSEN

Er zal terug vanuit Oostende een auto met materiaal vertrekken naar Boma in Kongo. Om de verzendkosten lager te houden zal deze niet meer rechtstreeks naar Boma vertrekken maar naar Pointe Noire in Kongo-Brazzaville.

- Het lied van de Europese hymne is in Oostende professioneel opgenomen op DVD. Het koor bestond uit 40 zangers en de opname gebeurde in het Duinenkerkje te Mariakerke. Van elk van de 28 EEU-landen zullen er beelden en de hymne op de DVD komen. De DVD zal voorgesteld worden op het 10e EEU-congres in 2014 in Rijeka, Kroatië.
- Via de Europese Commissie heeft EEU een subsidie verkregen van 500.000 euro. Nu moet er gewerkt worden om een webstek te maken om andere talen te kunnen leren : lingvo.info. Men heeft 2 jaar tijd en er zijn 9 partners (universiteiten en hogescholen) uit 7 landen die samenwerken

De volgende Algemene Vergadering is voorzien op zaterdag 22 februari 2014 om 10u te Leuven.

Agendapunten kunnen overgemaakt worden naar de voorzitter tot 24 november 2013.

De agenda zal verschijnen in *Horizon.taal* van januari 2014

Verslaggever: Marc Cuffez, Voorzitter van de Vlaamse Esperantobond

VERSLAG VAN DE BESTUURVERGADERING VAN DE VLAAMSE ESPERANTOBOND VZW

Het bestuur hield een bestuursvergadering te Antwerpen op vrijdag 31 januari 2014 van 11u tot 14u45.

Jo Haazen werd verwelkomd als kandidaat-voorzitter bij de verkiezingen van 22 februari 2014 te Leuven.

Eerste punt werd het ontslag van twee personeelsleden, die vandaag hun laatste dag hadden bij de Vlaamse Esperantobond. Flory stelt voor dat het bestuur een financiële bijdrage zou leveren maar dit lokt een discussie uit. Het punt wordt hernomen op de Algemene Vergadering.

1) Punten die besproken werden als voorbereiding tot de Algemene Vergadering van 22 februari te Leuven:

- Er werd akte genomen van het voorstel van "budget 2014". Door het ontslag van de penningmeester sinds 1 juli is het budget niet goedgekeurd op de algemene vergadering van 21 september 2013. De voorzitter heeft nu een poging gedaan om het budget 2014 op te maken en dit zal voorgelegd worden aan de Algemene Vergadering.

- De projecten 2013 en 2014 werden overlopen en er werd gevraagd aan Bart om een verslag over te maken inzake *Kono* (www.kono.be) Dit kan dan opgenomen worden in het verslag van het werkjaar 2013 en overgemaakt worden naar het Vlaams Ministerie van Cultuur en de provincie Antwerpen.

- Bijkomend project voor 2014 : Het boek over het gedicht *In Flanders Fields* van Herwig Verleyen is vorig jaar vertaald in het Esperanto. Over enkele maanden zal een vergadering plaatsvinden om de praktische modaliteiten van de uitgave te bespreken.

- Toekomst FEL-gebouw : Er wordt geopteerd om een dringende vergadering te beleggen met Helena, Bart en Roland (Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet) namens FEL, Ilya De Coster, en enkele leden van de Antwerpse groep *La Verda Stelo* bijv. Jakvo Schram en

Ivo Durwael om te onderzoeken wat er nu in feite nodig is om in de toekomst LVS, de bibliotheek (bij eventuele verhuis uit Kortrijk) en FEL zonder personeel te huisvesten. Er zal wel moeten onderzocht worden of er genoeg vrijwilligers zijn om dit te kunnen uitvoeren. Helena zal de vergadering leiden. Over het ja dan nee huisvesten van de bibliotheek is nog discussie.

- De webpagina voor de boekendienst (www.retbutiko.net) werd gemoderniseerd en de kalender (<http://esperanto-forum.net/index.php?action=calendar>) kan iedereen nu thuis ontvangen via e-post, dit alles werd mogelijk gemaakt door Bart Demeyere.

2) Andere punten :

- Aan Helena wordt gevraagd om te onderzoeken of brugpensioen op 58 kan voor twee personeelsleden onder het statuut van bedrijf in moeilijkheden.

- Kosten herstelling gebouw. Er is een brief binnengekomen dat de geburen klagen van schade en er is een voorstel om een aannemer aan te stellen om deze schade te herstellen voor een kostprijs van 11.662,65 euro. De voorzitter zal aan Jakvo Schram, voorzitter van LVS Antwerpen, vragen om te onderzoeken wat het zou kosten om een minimum aan noodzakelijke werkzaamheden aan de schoorsteen uit te voeren, alsook de prijs te bekomen van de herbezetting van de achtergevel. Flory neemt contact met Ella

- Briefhoofd FEL : Jo stelt voor om het briefhoofd aan te passen met UNO en Unesco en zal iets opmaken in de zin van:

Vlaamse Esperantobond vzw, regionale afdeling van de Belgische Esperanto-Federatie, aangesloten bij de Universala Esperanto-Asocio (NGO in samenwerking met de Verenigde Naties en de UNESCO)

- Vraag van Roland inzake tekst over de reservefondsen van FEL: akkoord met publicatie in *Horizon.taal*. Pieter-Jan Doumen wordt ingelicht.

3) Nieuw bestuur

Jo leidt verder de vergadering en er wordt van onderaan onderzocht hoe het bestuur er zou kunnen uitzien in de toekomst:

- Ontvangst : Grietje Symoens
- Logistiek : Eddy Van den Bosch, Mireille Storms, Lode Van de Velde, Patrick Boets
- Ledenwerving: ?
- Computerspecialist (+ logistiek): Bart Demeyere
- Raadgevers : Herman Deceuninck, Nicky Dumont, Hugo Durinck, Ivo Durwael, Gorik Duyck, Nick Engelen, Piet Glorieux, Heidi Goes, Hugo Rau, Paul Kempeneers, Daan Van Herpe, Yannick Vercammen, Stefaan Cottenier, Henri Schutters
- Penningmeester + hulppeningmeester : Ilja De Coster, Gerd Jacques, Paul Peeraerts (H)
- Secretaris (subsidies, juridisch, ..) : Marc Cuffez
- Vicesecretaris (vervanger + maken verslagen) : Matthias Humet, Karlijn Van Damme, Ilse Jacques, Ronny (zoon van Marc) Van den Bempt
- Vicevoorzitter : André Ruysschaert, André Staes
- Voorzitter : Jo Haazen

Jo zal de raadgevers aanspreken. Marc zal de anderen contacteren.

(Opmerking van de voorzitter: er moet wel rekening gehouden met de statuten en subsidiërende overheden : minimum 2 bestuursleden uit de Provincie Antwerpen. De rest van de bestuursleden komen uit de lokale groep of worden gecoöpteerd (max. 25% gecoöpteerden binnen de vertegenwoordigers van de Algemene Vergadering, nu zijn Bart, Flory, Helena en Walter gecoöpteerd). Elke lokale groep heeft recht op 1 vertegenwoordiger in de Algemene Vergadering, LVS heeft er 3 (op voorwaarde dat er nog altijd 100 FEL-leden zijn), ook Monato, Horizontaal, BEFA (Spoorwegen) hebben een vertegenwoordiger.)

Verslaggever : Marc Cuffez, Voorzitter FEL

La Fondaĵoj de la Belga Esperanto-Federacio (BEF)

Okaze de kunvenoj de BEF aŭ de la regionaj asocioj APE (Association pour l'Espéranto), EBG (Esperantista Brusela Grupo) kaj FEL (Flandra Esperanto-Ligo) foje estas demandoj pri la fondaĵoj mastrumitaj de BEF. Jen provo por klarigi.

Komence necesas klarigi kio estas BEF. La originalaj statutoj de BEF aperis en la belga Ŝtatgazeto de la 18a de januaro 1962. Aperis modifoj je la 16a de majo 1974 kaj la 21a de februaro 1980. Tiu lasta versio gravas, ĉar tiam, sekve de la transformiĝo de la strukturo de la belga ŝtato, BEF perdis sian originalan funkcion kaj iĝis nur kupola asocio de la regionaj Esperanto-asocioj en Flandrio (FEL), Valonio (APE) kaj Bruselo (EBG). Tiu situacio ankoraŭ nun grandparte validas. Ene de BEF ekzistis pluraj fondaĵoj (Jaumotte-Loquet, Jennen-Debrouwere...) Kiel bazo de la fondaĵoj povas esti konsiderata la donaco de 50.000 belgaj frankoj de gesinjoroj Maurice Jaumotte-Loquet en 1965. La mastrumadon de tiuj fondaĵoj prizorgis Grégoire Maertens, ekster la normala librotenado de BEF. Ĉiujare BEF ricevis la renton de la investita kapitalo de la fondaĵoj kaj ĝia ĝenerala kunveno decidis pri la uzo de tiu rento.

Ĉirkaŭ la jaro 2005 ĉe BEF estis du fondaĵoj : la originala Fondaĵo Jaumotte-Loquet, en kiu estis grupigitaj pluraj malgrandaj fondaĵoj, kun kapitalo de 6500 eŭroj, kaj la poste kreita Fondaĵo Elfriede Ernst kun kapitalo de 25.000 eŭroj. La distribuo de la rento de la fondaĵoj okazis laŭ jena proceduro : (1) 10 % estis uzataj por la funkciado de BEF ; (2) por ĉiu membro de belga Esperanto-grupo po unu eŭro estis rekte pagita al Eŭropa Esperanto-Unio (EEU) ; (3) la resto estis distribuita inter APE kaj FEL (por Jaumotte-Loquet) kaj APE, EBG kaj FEL (por Ernst).

En la sama epoko necesis adapti la statutojn de Belga Esperanto-Federacio (kiu havis leĝan formon de asocio sen profitdona celo, ASPC) al la nova belga leĝaro. Ĉar, unuflanke, al ekzisto de ASPC estas ligitaj pluraj formalajoj kaj elspezoj, kaj aliflanke, BEF havas nur simbolan, kupolan funkcion, eksterordinara ĝenerala kunveno de BEF decidis malfondi la asocion (Ŝtatgazeto de la 27a de januaro 2006). Restis eta 'fakta asocio' BEF kiel kupolo de APE, EBG kaj FEL. La fondaĵo Jaumotte-Loquet estu egale dividita inter APE kaj FEL, la

fondaĵo Ernst egale inter BEF, APE, EBG kaj FEL. Tiuj asocioj estonte mem prizorgu la mastrumadon.

Dum la proceduro de la likvido kaj divido de la fondaĵoj mortis sinjorino Ernst (la 25an de junio 2006) ; ŝi heredigis al la de ŝi kreita fondaĵo netan sumon de 45.995,93 eŭroj. La transdono de la sumoj okazis en pluraj fazoj dum la jaroj 2008-2010. En la FEL-librotenado pro tio nun estas inter la fondaĵoj la fondaĵo Ernst (en kiu estas ankaŭ la fondaĵo Jaumotte-Loquet) kun kapitalo de 20.998,98 eŭroj.

Sekvo estas ke la regionaj asocioj nun mem pagu al EEU la kontribuon de unu eŭro por ĉiu membro.

Fine restas la demando kiel oni estonte traktu la fondaĵojn. Antaŭ kelkaj jaroj estis facile akiri rendimenton je investita kapitalo de 5 procentoj aŭ pli ; el tio rezultis sumo per kiu eblis ion entrepreni. Nun la rendimento estas inter nulo kaj kelkaj procentoj, do preskaŭ nenio. Ĉu oni rajtas tuŝi la kapitalon ?

Roland Rotsaert

PS: La Esperanto-Fondaĵo Cesar Vanbiervliet kolektis kaj bitigis ĉiujn dokumentojn rilate al la ĝeneralaj kunvenoj, financoj kaj fondaĵoj de BEF de la periodo 1990-1993. Ankaŭ estis bitigita la revueto Esperanto en Belgio (1980-1989). Informoj pri BEF ankaŭ aperis en Sonorilo (1962-1974, jam bitigita, kaj en Informilo (1981-1992, bitigota dum la jaro 2014). La Fondaĵo zorgos pri la enretigo de la revuoj. La enretigo de la aliaj dokumentoj estas tasko de BEF. Pri tiu povus decidi ĝia ĝenerala kunveno de la 22a de marto 2014.